



NÄSGRÄNSGÅRDEN

A MAGAZINE FROM NÄSGRÄNSGÅRDEN No.1 2017

**SE ALLA VÅRA
NYHETER FÖR 2017**

SEE ALL THAT'S NEW FOR 2017

**OM DESIGNERN
STINA JARESKOG**

ABOUT THE DESIGNER STINA JARESKOG

Julfirande i två olika stilar
Celebrate Christmas in two very different styles

Betongfärgade krukor med fina detaljer.
Klassiker som passar året om.
Concrete effect pots with exquisite details.
Classics that can be used all year round.



INNEHÅLL

Content

Äntligen är årets alla nyheter här!
Oavsett om du gillar det varma
röda eller det svala skandinaviska
så har du nu möjlighet att hitta nya
favoriter hos oss. Vi har tagit fram
två tydliga teman som lite hjälp på
vägen. Vilken stil väljer du i vinter?

Vi på Nääsgränggården älskar design och nya former.
Varje år presenterar vi handgjorda nyheter framtagna
enbart till oss. Kollektionen Fritte har utökats med
bland annat en ljuslykta och Tomten den långa i
silver har snabbt blivit en succé som nu även finns
i riktigt stora storlekar. Dessutom har den charmiga
tomten Gertrud dykt upp hos familjen Herman och
Hermine. Lurvig, egensinnig och alldeles underbar.
Nääsgränggården är en garanti för Svensk original-
design och produkter med hög kvalitet. Med detta
magasin vill vi inspirera och ge er smarta tips inför
kommande säsong. Välkomna till oss!

*The new products for this year are finally here!
Regardless of whether you prefer traditional
Christmas reds or the cool colour tones of Scan-
dinavia, you can now find your favourites with us.
We have developed two distinct themes to help you
choose. Which style will you go for this winter?
At Nääsgränggården, we love new designs and
inventions. Each year we launch new, handmade
products, that are exclusively designed and
produced for us. The Fritte collection have been
expanded with additional items including a lantern
and a flowerpot. Our tall silver Santas have already*

*become a success and they are now available in even
larger sizes! In addition, the charming, exceptionally
hairy and simply wonderful Gertrud, is the new
member of Santa Herman and Hermine's family.
Nääsgränggården guarantee original, Swedish design
and high quality products. In this magazine, we aim
to inspire you and give you some nifty tips for the
upcoming season. Welcome to Nääsgränggården!*

3 VÄLKOMMEN WELCOME

4 VARM KÄNSLA COSY FEELING

6 SVAL BETONG COOL CONCRETE

8 OM STINA JARENKOG ABOUT STINA JARENKOG

12 SILVERKÄNSLA A TOUCH OF SILVER

15 FLER NYHETER MORE NEWS

16 KONTAKTA OSS CONTACT US



Per-Anders Elled, VD och ägare Managing Director/owner • Annica Hovbom Produktchef Product Manager
Petra Eliasson Kundtjänst Customer Service • info@naasgrangsgarden.se • www.naasgrangsgarden.se
Honest Communication Graphic design, photo and production www.honest.se • Vindspelet Grafiska print

VARM KÄNSLA MOODBOARD TRADITION

För de allra flesta är klassiska tomtar och en färgskala i rött och grått symbolisk för julen. Längtan efter det gedigna hantverket och det traditionella är som störst den här delen av året och med våra omtyckta tomtar Herman, Hermine och nyheten Gertrud skapar du lätt den stilen i ditt hem. Låt naturen och de gamla sägner stå för inspirationen.

For most people, traditional Santas and cosy Winter reds unquestionably symbolise Christmas and the desire for tradition, nostalgia and genuine craftsmanship is especially important this time of year. With our popular Santa Herman, his wife Hermine and the new Gertrud, you can easily recreate this style in your own home. Let tradition, folklore and storytelling provide the inspiration.



7252-8 Julgransdekoration Max H.8cm Hanging Max H.8cm 7252-10 Julgransdekoration Elmer H.10cm Hanging Elmer H.10cm
35112 Servetter Elmer & Max 33x33cm Paper napkin Elmer & Max 33x33cm 7920-11 Tomten Gertrud H.11cm Santa Gertrud
H.11cm 5360-12 Ängel December H.7cm Angel December H.7cm 5634 Hjärta "God Jul" L.5cm Heart "God Jul" L.5cm
7900-27 Tomten Herman H.27cm Santa Herman H.27cm 7910-24 Tomten Hermine H.24cm Santa Hermine H.24cm
För fler storlekar och produkter se vår katalog 2017. For all sizes and more products, see our 2017 catalogue.



SVÄL BETONG MOODBOARD SCANDINAVIA

Färger som betong, sten och metallic blir mer och mer förknippade med vinterns bästa tid. Oavsett om ditt hem andas det industriella eller det svala skandinaviska så har vi produkter som passar in långt efter jul. Våra änglar, metallchjartan, silvriga tomtar och bevingade djur har snabbt blivit omtyckta klassiker. Traditionellt hantverk som möter nutid har blivit lite av ett signum för Nääsgrängsgården.

Concrete, stone and metallics are increasingly becoming synonymous with Christmas. Whether you have a modern, simplistic feel to your home or you prefer the classic, cool colours of Scandinavia, we have products that will add to your décor, even long after Christmas has come and gone. Our angels, metallic hearts, silver Santas and winged animals have quickly become popular classics with our customers and traditional handicrafts with a contemporary touch is as always, a trademark here at Nääsgrängsgården.



8612-14 Kruka "Take a chance on me" H.14,5cm Pot "Take a chance on me" H.14,5cm 8610-22 Flygande Ko Flying Cow H.5,2cm 9102 Hjärta guld L.8cm Heart gold L.8cm 5378-3 Änglar metall 3st H.4cm Angels metal 3pcs H.4cm 7390-34 Tomten Fritte H.34cm Santa Fritte H.34cm. För fler storlekar och produkter se vår katalog 2017. For all sizes and more products, see our 2017 catalogue.

STINA JARENSKOG

Design med inspiration hämtad från folktro, mytologi och naturväsen.



– Jag älskar folktro, myter och den vilda naturen med sina väsen och varelser! Jag bor precis intill ett stort naturreservat med en gammal trollskog och där kan man se tomtarna kila omkring om man bara tittar riktigt noga...

Text: Jenny Bylund . **Foto:** Magnus Bylund.

Stina är en ohjälpligt kreativ skulptör som bor i Göteborg tillsammans med sin man och dotter. Min mamma var keramikern och hade sin verkstad i hemmet så jag brukar säga att jag fick lervälling i modersmjölken!

Skulpterandet har alltid funnits där, men det var först för tre år sedan som det blev min huvudsyssla. Jag är lite av en hantverksnörd, så jag gillar att variera material och tekniker när jag jobbar. Oftast jobbar jag i en syntetisk lera och gör avgjutningar i konstharts, men det händer även att jag jobbar med mer traditionell keramik. Dessutom sysslar jag en del med förgyllning, och drömmer om att utöka min verkstad så jag kan jobba mer med träsniderier och metall, något som jag är utbildad inom men som är svårt att göra i nuläget. Att få sitta med en lerklump i händerna och en god ljudbok i öronen är bland det bästa jag vet, det är som en form av meditation och jag glömmer bort tid och rum. Händerna vet vad de ska göra och det kommer så naturligt för mig. Sedan tycker jag också det är väldigt kul att klura ut nya kollektioner och koncept, prova olika stilar och uttrycksätt att variera formspråket på och utmana mig själv. Det alla mina skulpturer har gemensamt är en liten "glimt i ögat". Det är det som gör dem igenkännbara som mina skapelser.

Jag träffade Nääsgränggården 2014 under en designmessa där jag ställde ut skulpturer jag hade gjort, och det sa klick! Samarbetet betyder att jag vågat satsa på mina skulpturer, och får göra det jag älskar. Det är en kul utmaning att tillsammans med Nääsgränggården hitta fram till olika stilar och uttrycksätt för mina figurer och se hur dem tas emot av butikerna.

– I love folklore, mythology and the wildness of nature, with their mystical spirits and creatures. I live right next to a large nature reserve with an old enchanted forest where, if you look closely enough, you can see the spirits and Santas scurrying around...

Stina is an incurably creative artist who lives in Gothenburg with her husband and daughter. My mother was a ceramic artist and had her workshop at home so I have modelling clay running through my veins!

Sculpting has always been part of my life but it was only three years ago that it became my main occupation. I am a bit of a craft nerd, so I like to vary materials and techniques when I'm working. I usually work with a synthetic clay and make casts with artificial resin, but sometimes I work with more traditional ceramics. I also do a certain amount of work with gilding, and I dream of expanding my workshop so I can work more with wood carvings and metal – techniques I am trained in but can't fit into my current workshop. Sitting with a lump of clay in my hands listening to a good audiobook is one of the best ways of spending time that I can think of – it's a form of meditation and I lose all sense of space and time. My hands know what to do and it all happens very naturally for me. I also think it's great fun to figure out new collections and concepts, to experiment with different styles and forms of expression in order to vary the language of design and to challenge myself. That which all of my sculptures have in common is that they all have a "gleam in their eye". It is this that makes them recognisable as my creations.

I first encountered Nääsgränggården at a design fair in 2014, where I was exhibiting my sculptures, and something just clicked! Our collaboration has given me the courage to focus on my sculptures and to do what I love doing the most. It is an enjoyable challenge to work together with Nääsgränggården to work out different styles and forms of expression for my figures, and it's great to see how they are received in the stores.

"Alla mina skulpturer har en liten glimt i ögat."

"All of my sculptures have a twinkle in their eyes"



9015 Familjen Luva set H.5,5-7,5cm
The Luva family set H.5,5-7,5cm

DESIGN

Stina Jarenskog

Ett tips till andra som drömmer om att jobba med design och lera, som jag fått av min mamma, som också var formgivare av skulpturer, är att inte låsa sig vid en stil eller ett uttryck. För plötsligt kan det som var modernt eller rätt i ett visst sammanhang kännas gammalt eller fel. Det är få formgivare som kan göra likartade saker under hela sin karriär utan att förändra sig. Jag tror mångsidighet är en tillgång, men man får samtidigt inte låta det betyda att man tappar bort "själen" i det man gör.

For anyone else who dreams of working with clay and design, I would like to pass on a tip that was given to me by my mother, who was also a designer and sculptor: "Do not restrict yourself by only working with one style or one form of expression, because what is modern or well-suited in a certain context or time, can quite abruptly begin to feel outdated and irrelevant" There are very few designers who are able to continue making the same products throughout their career without making big changes and I think that versatility is a great asset, but at the same time, it is important that you do not lose the essence of what you do.



9006-4



9006-7



9006-6

Tomten Totte har ett skönt uttryck, både modernt enkelt men samtidigt med traditionell känsla.

Santa Totte has a wonderful expression that is modernly simple whilst retaining a traditional feel.



9006-5



9006-3



9006-2



9006-1

9006-4 Tomten Totte gran H.10,5cm Santa Totte christmas tree H.10,5cm 9006-7 Tomten Totte kärve H.11,8cm Santa Totte sheaft H.11,8cm 9006-6 Tomten Totte dricker H.8,6cm Santa Totte drinking H.8,6cm 9006-5 Tomten Totte ligger H.6,1cm Santa Totte lying H.6,1cm 9006-3 Tomten Totte pepparkaka H.8,6cm Santa Totte gingerbread H.8,6cm. 9006-2 Tomten Totte paket H.10,2cm Santa Totte gift box H.10,2cm 9006-1 Tomten Totte hjärtpaket H.10,2cm Santa Totte heart gift H.10,2cm

7736-80 Tomten den långa silver H.31cm
 Finns i fler storlekar.
 Tall Santa silver H.31cm. More sizes available.



SOMETHING NEW WITH A TOUCH OF SILVER

En nyhet med silverkänsla

Tomten den långa silver har snabbt blivit en favorit med sin skimrande luva och tomtedress. Vi älskar att blanda traditionellt hantverk med nutid. Keramik med känslan av metall.

The tall, silver Santa with his shiny hat and beautiful, silver outfit has quickly become a firm favourite with the customers. We love to combine traditional handicrafts with the contemporary. It's ceramics with a touch of metal.

9800-11 Vas metallic H.11cm Vase metallic H.11cm
 9800-10 Vas metallic H.10,5cm Vase metallic H.10,5cm
 9801-10 Skål metallic ø10cm Bowl metallic ø10cm



9100 Skyddsängel 3-pack H.7cm
 Guardian angel 3pcs H.7cm



9101 Vas 3-pack H.7cm
 Vase 3pcs H.7cm



SENASTE NYHETERNA FÖR 2017

More news for this winter

Kommande vinter har många favoriter. Bland annat finns nu våra fina burkar med lock som passar för allt från den inlagda sillen till chokladpralinerna. Muggar, ljuslyktor och grandekorationer i tidlösa former. Vi har gjort kompletteringar i många av våra mest sålda kollektioner. Välkomna till oss!

There will be no shortage of favourites to choose from this coming winter. Among many other things, we now have lovely, lidded jars that are perfect for everything from pickled herring to chocolate pralines. We also have new mugs, lanterns and Christmas tree decorations in timeless designs. We have also made additions to many of our bestselling collections. Welcome to Nääsgrängsgården!



1



2



4

Magnet



3



5



8



7



6



1. 7902-7 Ljuslykta Herman H.7cm Candle holder Herman H.7cm 2. 7252-7 Julgrans dekoration Elmer & Max i krans H.7,5cm Hanging Elmer & Max ornament H.7,5cm 3. 7391-23 Ljuslykta Fritte H.23,5cm Lantern Fritte H.23,5cm 4. 7731-1 Magnet Tomten den långa H.9cm Magnet Tall Santa H.9cm 5. 7151-10 Mugg Tomtar 2 pack H.10cm Cup Santas 2pcs H.10cm 6. 7255-1 Ljuslykta Elmer & Max 2 pack H.7cm Tealight holder Elmer & Max 2pcs H.7cm 7. 7152-10 Burk Tomtar ø10,2cm Jar Santas ø10,2cm 7152-12 Burk Tomtar ø12,8cm Jar Santas ø12,8cm 8. 7261-90 Sittande Max H.9cm Sitting Max H.9cm



SWEDISH DESIGNERS®



NÄSGRÄNSGÅRDEN AB - INDUSTRIGATAN 17 - SE-511 62 SKENE - SWEDEN
TEL +46 320 78 71 00 - FAX +46 320 78 71 09
info@naasgransgarden.se - www.ngg.se